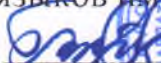


«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор Таджикского государственного
института языков им. С. Улугзода
профессор  Гулназарзода Ж. Б.

« 08 » _____ 09 _____ 2022г.



ОТЗЫВ

ведущей организации - Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода о диссертации Сафаровой Рухшоны Бегназаровны на тему «Выражение лексики меры длины в таджикском и английском языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Диссертация Сафаровой Р.Б. представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук, посвящена одной из актуальных тем языкознания - комплексному лингвистическому анализу меры длины в языках различного строя.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, библиографии.

Актуальность темы исследования обоснована тем, что изучение и анализ двух и более языковых систем, выявленные в ходе исследования сходств и различия на лингвистическом и культурно - историческом уровне позволяют получить обширную и углубленную информацию о состоянии национального языка. Следовательно, знания, хранящиеся в языке, более сложны и имеют многослойную структуру. Они имеют не только лингвистическую ценность, но и дают богатую информацию о жизни людей. В настоящее время в таджикском языкознании существует недостаточное количество работ по изучению лексики меры длины в сопоставительном плане, особенно, в таджикском и английском языках. В связи с этим следует указать на исследование Т.Д. Шозимовой «Выражение мер длины в шугнанском и английском языках» (2012), в котором предпринята попытка

определить места мер длины и веса, а также их соотношения в сопоставляемых в шугнанском и английском языках.

Комплексное исследование лексики, выражающей меру длины, их семантические и словообразовательные особенности, в таджикском языкознании проводится впервые. Также анализ данной лексики в сопоставительном плане поможет определить ее место в системе значений лексики меры длины в таджикском и английском языках, проследить пути семантического развития лексики от древнейшего состояния, сохранившихся в семантических значениях лексики меры длины таджикского и английского языков.

Степень разработанности проблемы. Метрологическая терминология относится к числу недостаточно изученных лексических пластов в языкознании. Основоположниками изучения этимологии и истории метрологической лексики являются работы российских учёных: Ф.И. Петрушевского, Д. И. Прозоровского, Л. В. Черепнина, Е. И. Каменцева, Н. В. Устюгов, А. А. Куратов, Л. А. Молчанова, И. Н. Шмиголь и др. и исторической лексикологии (Л. Ю. Астахина, И. Г. Добродомова, М. В. Иванова, Л. Ф. Копосова, Л. В. Ненашева, В. Н. Прохорова, Г. Я. Романова, Л. П. Рупосова, К. П. Смолина, Г. В. Судакова, Ю. И. Чайкина, А. А. Потебни, Ф. П. Филина, П. Я. Черных, М. С. Андреева, Л. А. Молчанова, А. К. Писарчика.

В таджикском языкознании данная тема, так или иначе затронута в исследованиях П. Джамшедова, Д. Саймиддинова, А. Джумаева, М. Файзова, Р. Додихудоева, Ш. Аламшоева, Т. Шозимовой др.

Вопросы количественных отношений рассмотрена лингвистами: А. А. Реформатским, В. Г. Адмони, В. В. Виноградовым, С. Д. Кацнельсоном, В. З. Панфиловым, А. Е. Супруном, Н. Г. Максимчуком, Э. В. Игнатьевым, Е. В. Гулыгой и Е. И. Шендельсом, А. И. Смирновым, С. А. Жаботинская, С. К. Семеновым, А. Джумаевым А. У. Эшанкуловым, Ш. И. Рахматовым, Т. Тагаевой, анализирующие её общетеоретические планы.

В сопоставительном плане важно отметить труды П. Джамшедова, А. Мамадназарова, С. Назарзода, С.Джоматова, С.Ходжаевой, Ш.Каримова и т.д.

Цель исследования – на основе собранного материала провести анализ лексики меры длины в таджикском и английском языках, определить соответствия и несоответствия лексики меры длины в этих языках.

Предмет исследования – сходства и отличия лексики меры длины в таджикском языке в сопоставлении с английским языком.

Реализация поставленных для достижения основной цели и задач, связанная с выражением меры длины обладает существенной *практической значимостью*, ибо позволяет полученные данные использовать для разработки курсов и элективных спецкурсов различных дисциплин, таких как функциональная грамматика таджикского и английского языков, теория и практика перевода, и др. Результаты данной исследовательской работы можно широко использовать в процессе преподавания определенных разделов практической и теоретической грамматики таджикского и английского языков в сравнительном аспекте.

Можно также рекомендовать использование полученного материала для научно - исследовательской работы со студентами. В отношении практической значимости работы можно также отметить новый материал, который вводится в научный оборот автором работы.

Структура работы традиционна и хорошо организована: диссертация состоит из вводного раздела, трех глав, в которых проводится собственно исследование, заключения, список использованной литературы. Библиографический список содержит более 155 наименования.

В *первой главе* «**Формирование метрической лексики в таджикском и английском языках**» (с. 11-45), состоящей из четырех разделов, автор рассматривает теоретические аспекты изучения и анализирует метрическую лексику в таджикском и английском языках.

Автор отмечает, что номинация обозначения, включая абстрактную оценку - это еще одна часть окружающего нас мира, который можно легко представить, как незнающую языка и для которой нет необходимости создавать особый метаязык. Речь идет не только о счетах как таковых, но и о числовом представлении различных этнических культур. Числовые системы в рамках различных языков напрямую ассоциируются с системой счета, которая используется соответствующими народами.

Следует отметить, что по мере развития технологической базы культуры растет и число в языке. То же самое верно для числовых систем разных языков. Для анализа числовых систем следует рассмотреть числовые системы, используемые различными народами.

Автором проделана большая работа по обзору, анализу и обобщению теоретической базы исследования. Подробно и критически рассмотрены различные исследовательские традиции, применимые к изучению избранной темы, акцентируются общее и отличное в подходах к изучению данной темы.

Во второй главе **«Классификация лексики меры длины в таджикском и английском языках»** автор отмечает, что классификация лексических значений основана в первую очередь на их различиях по отношению к объектам и явлениям реальности. Это позволяет выявить различие между номинативными и значительными, прямыми и переносными, специфическими и абстрактными значениями.

Лексика, выражающая меру длины, состоит из следующей классификации:

1. Лексика меры длины, выражающая соматизмы, в таджикском и английском языках;
2. Лексика меры длины, выражающее измерение в таджикском и английском языках;
3. Лексика меры длины, выражающее объем, весы и жидкость в таджикском и английском языках;

В третьей главе «**Анализ семантических отношений слов «меры длины» в таджикском и английском языках**» автор акцентировал свое внимание на семантических отношениях слов, выражающей меры длины в разносистемных языках. Для осуществления коммуникативной и экспрессивной функций языка необходимы точность, выразительность, большое семантическое разнообразие лексики, умение строго дифференцировать понятия, передавать все более тонкие оттенки мысли и чувства. Необходимость дифференциации понятий при выражении оттенков мысли и чувства.

В *заключении* суммируются результаты исследования и отмечается, что в сопоставляемых языковых системах для пополнения лексикона мер длины более продуктивным является морфологический способ, создающий лексемы из собственного языкового материала.

В основном морфологические образования представлены в обоих языках производными словами от лексемы метр при помощи всевозможных греческих префиксов. В качестве наиболее продуктивного способа образования лексики, выражающих меру длины, выступает синтаксическое словосочетание- 45,2% в английском языке и 70% в таджикском.

Далее следуют *библиографический список, основные положения диссертации.*

Продолжая оценку работы, отметим, что **результаты исследования прошли необходимую апробацию.** Основные результаты и выводы исследования обсуждались на кафедре иностранных языков Национальной академии наук Таджикистана, а также поэтапные результаты исследования докладывались на вузовских (Душанбе, 2019), республиканских (Душанбе, 2018, 2019, 2020, 2021,2022) и научных и научно – практических конференциях. Основные положения и результаты исследования были представлены в 8 научных статьях, 6 из которых опубликованы в рецензируемых научных изданиях ВАК РФ. Автореферат диссертации отражает ее содержание.

Несмотря на все научные достижения исследовательской работы можно высказать несколько критических замечаний:

1. В некоторых местах слова, которые автор использует как способ выражения меры длины, не совпадают со значением, например, на странице 54 слово *finger* анализировалось с точки зрения лексики и морфологии.
2. Фразеологизмы на странице 50 слово *to step* не выражают меры длины.
3. На странице 129 автор рассматривает слово **даста** как средство выражения меры длины и утверждает, что данное слово состоит из числительного + суффикса, то есть *даст* (числительное) + *а* (суффикс).
4. На странице 113 автор приводит английские слова, выражающие меры длины, но не дает четкого объяснения, например, «В английском языке, например, – **verst– чакрим-верста, stage- поприще, step- стадий, mile – миля**».
5. Есть также некоторые замечания и по оформлению работы. Встречаются опечатки, связанные орфографией (с. 12, 13, 15, 56, 87, 104, 108) и пунктуацией (с. 36, 64, 79, 109), а также некоторые стилистические погрешности (с. 44, 51, 127, 133).

Однако указанные недостатки не снижают существенным образом качества диссертации и не влияют на общую положительную оценку работы.

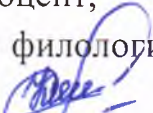
Рецензируемая кандидатская диссертация Сафаровой Рухшоны Бегназаровны на тему «**Выражение лексики меры длины в таджикском и английском языках**» представляет собой оригинальное и самостоятельное исследование на актуальную тему, результаты которой имеют теоретическое и практическое значение для английского и таджикского языкознания.


На основании всего сказанного можно с уверенностью заключить, что рецензируемая диссертация «**Выражение лексики меры длины в таджикском и английском языках**» полностью отвечает требованиям, изложенным в п. 9-11, 13, 14 Положения Правительства РФ № 842 от 24.09.2013 «О порядке присуждения ученых степеней», а его автор Сафарова

Рухшона Бегназаровна заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 –теория языка.

Отзыв ведущей организации составлен кандидатом филологических наук, заведующей кафедрой английской филологии Таджикского государственного института языков им. Сотима Улугзода, Кесамировой Саодат Рустамовной и кандидатом филологических наук, доцентом Иматшоевой Мунирой Бандишоевной.

Отзыв обсужден и одобрен на заседании кафедры английской филологии, Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода, протокол № 1 от 25 августа 2022 г.

Кандидат филологических наук, доцент,
заведующей кафедрой английской филологии,
ТГИЯ имени Сотим Улугзода  Кесамирова Саодат Рустамовна

Кандидат филологических наук, доцент
кафедры английской филологии,
ТГИЯ имени Сотим Улугзода  Иматшоева Мунира Бандишоевна

Подпись Кесамировой С. Р. и Иматшоевой М. Б
заверяю, заведующий отделом кадров Таджикского
государственного института
языков имени Сотима Улугзода

Наджмуддинов Шохиддин
Мирзомуддинович

Адрес: 734019, Республика Таджикистан,
г. Душанбе, ул. Мухаммадиева 17/6
Тел.: (+992) 37 232 50 29,
Моб.: (+992) 988135110
Эл. почта: skesamirova@gmail.com
ddzt.tj

08.09.2022 г.

